



LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P.

**Dodatek č. 3
k Rámcové kupní smlouvě na dodávky dříví č. 2025/P/99/121204
(dále též „rámcová kupní smlouva“)**

**Vertragsnachtrag Nr. 3
zum Rahmenkaufvertrag Nr. 2025/P/99/121204 (weiter nur
Rahmenkaufvertrag)**

Lesy České republiky, s.p.

se sídlem Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové

IČO: 421 96 451

DIČ: CZ42196451

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540

zastoupený: Ing. Radovanem Srbou, obchodním ředitelem, na základě Podpisového řádu

bankovní spojení: Česká spořitelna a.s.

IBAN: CZ6708000000000008277872

(dále jako „*prodávající*“) na straně jedné

Lesy České republiky, s. p.

mit Sitz in: Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové

IdNr.: 42196451

USt-IdNr.: CZ42196451

Eintrag im Handelsregister beim Bezirksgericht Hradec Králové, Abteilung AXII, Einlageblatt 540

vertreten durch: Ing. Radovan Srba, Geschäftsdirektor, basierend auf den Signaturregeln

Bankverbindung: Česká spořitelna a.s.

IBAN: CZ6708000000000008277872

(im Folgenden „*Verkäufer*“ genannt)

a

und

SWISS KRONO sp. z o.o.

se sídlem Serbska 56, 68-200 Žary, Polsko

REGON: 970327738

NIP:9280012700, základní kapitál: 60.000.000,00 PLN

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Obvodním soudem v Zieloné Góře, spisová značka:

KRS 0000052023

zastoupená: Dr. Jędrzej Władysław Kasprzak, prokurista

Gregorz Michalewicz, člen představenstva

bankovní spojení: ING BANK

IBAN: 14 1050 0086 1000 0090 3222 6053

(dále jako „*kupující*“) na straně druhé

SWISS KRONO sp. z o.o.

mit Sitz in Serbska 56, 68-200 Żary, Polen

REGON: 970327738

NIP:9280012700, Stammkapital: 60.000.000,00 PLN

Eintrag im Handelsregister beim Bezirksgericht Zielona Góra, KRS Nr. 0000052023

vertreten durch: Dr. Jędrzej Władysław Kasprzak, Prokurist

Gregorz Michalewicz, Vorstandsmitglied

bankverbindung: ING BANK

IBAN: 14 1050 0086 1000 0090 3222 6053

(im Folgenden „*Käufer*“ genannt)

I.

(prodávající a kupující dále též společně jako „*smluvní strany*“ a každý jednotlivě jako „*smluvní strana*“ uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku dodatek k rámcové kupní smlouvě následujícího znění):

(Verkäufer und Käufer nachstehend als „*Vertragsparteien*“ und jede einzeln als „*Vertragspartei*“ genannt schließen am unten angeführten Tag, Monat und Jahr zum Rahmenkaufvertrag den folgenden Vertragsnachtrag)

II.

V souladu s čl. I. rámcové kupní smlouvy:

In Übereinstimmung mit Artikel Nr. I. des Rahmenkaufvertrags:

Uzavírají smluvní strany dodatek na celkové množství dříví pro rok 2025 ve výši [REDACTED] m³ vlákninového dříví.

Vertragsparteien schließen einen Vertragsnachtrag der Gesamtholzmenge für 2025 in Höhe [REDACTED] m³ des Faserholzes.

Současně uzavírají smluvní strany dodatek na kvartální množství:

Gleichzeitig Vetragsparteien schließen einen Vetragsnachtrag der Vierteljahrholzmenge:

- Množství dříví pro 3. Q 2025: [REDACTED] m³.

Gelieferte Holzmenge im 3. Quartal 2025: [REDACTED] m³.

- Specifikace dříví (Holzspezifikation):

Dřeviny a koeficienty (Holzart und Umrechnungskoeffizient):

Dřevina/Holzart	SMRK/ FICHTE	BOROVICE a MODŘÍN/ KIEFER und LÄRCHE	BUK/ BUCHE	BŘÍZA/ BIRKE
Koeficient/Umrechnungskoeffizient m³ = At				

Cílové délky (Ziellänge): 2m, 2,5m, 3m, 4m bez nadměrku (ohne Übermaß).

Minimální čep 7 cm b.k. (Min. Durchmesser am Zopf 7 cm ohne Rinde).

Maximální čelo 70 cm b.k. (Max. Durchmesser am Stammstirn 70 cm ohne Rinde).

Detailní specifikace dříví dle Přílohy č. 1 RKS 2025/P/99/121204.
(Detailholzspezifikation ist in Anhang Nr. 1 des Rahmenvertrags 2025/P/99/121204).

Dřevina/Holzart	SMRK/ FICHTE	BOROVICE a MODŘÍN/KIEFER und LÄRCHE	BŘÍZA/ BIRKE	BUK/ BUCHE	Sa.
Množství m³/Menge					

Z lokalit: OŘ severní Čechy ■■■ m³, OŘ východní Čechy ■■■ m³.

Aus Orten: Direktion Nordböhmen ■■■ m³, Direktion Ostböhmen ■■■ m³.

1. Parita prodejní ceny - EXW odvozní místo nebo expediční sklad.

2.

Parität des Holzpreises - EXW freie befahrbare Waldstrasse oder Holzlager.

Ceny bez DPH/Preise ohne MwSt:

Dřevina/Holzart	SMRK/ FICHTE	BOROVICE a MODŘÍN/ KIEFER und LÄRCHE	BUK/ BUCHE	BŘÍZA/ BIRKE
EUR m³				
EUR At				

III.

1. Tento dodatek se uzavírá na dobu určitou, a to **od 1. 7. 2025 do 30. 9. 2025**.

Dieser Vertragsnachtrag wird für einen begrenzten Zeitraum **vom 1. 7. 2025 bis zum 30. 9. 2025** geschlossen.

2. Tento dodatek je vyhotoven v počtu dvou stejnopisů, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.

Dieser Vertragsnachtrag besteht aus zwei Ausfertigungen, von denen jede Vertragspartei erhält eine Ausfertigung.

V Hradci Králové, dne:
dle elektronického podpisu

In Hradec Králové, den

Za prodávajícího:
Für den Verkäufer:

.....
Ing. Radovan Srba
obchodní ředitel
(Geschäftsdirektor)
Lesy České republiky, s.p.

V , dne:
dle elektronického podpisu

In..... den

Za kupujícího:
Für den Käufer:

.....
Dr. JĘDRZEJ WŁADYSŁAW KASPRZAK
prokurista
(Prokurist)
SWISS KRONO sp. z o.o.

.....
Grzegorz Michalewicz
člen představenstva
(Vorstandsmitglied)
SWISS KRONO sp. z o.o.